

8. Netzwerktreffen der Hochschulübersetzer*innen

12. Mai 2022
Virtuell via Zoom

Vorläufiges Programm

- 9:45 *Öffnung des Zoom-Raums, Teilnehmer*innen können sich einloggen*
- 10:00-10:15** **Eröffnung und Begrüßung**
Organisationsteam der Uni Mannheim
- 10:15-11:00** **PerfectIt – a Word add-in to speed up your work**
Hilary Cadman | Cadman Editing Services | Australia
- Kurze Pause –
- 11:15-12:15** **Mind the Gender Gap: How to avoid perpetuating bias in our translations**
Dr. Lucy Blaney-Laible | Universität Stuttgart
- Diskussion zum Thema Gendergerechte Sprache**
- 12:30-13:15* *Mittagspause*
- 13:15-14:00** **Networking und Austausch**
Business Speed Dating in Kleingruppen
- 14:00-14:45** **Kapazitätsplanung – Selbstfürsorge für Übersetzer*innen.
Ein Impulsvortrag.**
Teresa Schoenkaes | Universität Mannheim
- Kurze Pause –
- 15:00-15:45** **Thematische Breakout-Räume zum Austauschen**
- 1. Gendersensible Sprache*
 - 2. Kapazitätsplanung*
 - 3. Grundsatzfragen: Terminologiemanagement und CAT-Tools*
 - 4. Grundsatzfragen: Terminologie*
 - 5. Netzwerktreffen 2023 – Themensammlung*
 - 6. Offener Raum für Networking und Diskussion*
- 15:45** **Gemeinsamer Abschluss der Veranstaltung**